

KORSTNAD

Nõuded metallkorstnatele

Osa 2: Metallist suitsutorud ja lõõride ühendustorud

Chimneys

Requirements for metal chimneys

Part 2: Metal liners and connecting flue pipes

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard:

- on Euroopa standardi EN 1856-2:2004 “Chimneys – Requirements for metal chimneys – Part 2: Metal liners and connecting flue pipes” ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde ning tõlgendamise erimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest,
- omab sama staatust, mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioon,
- on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 11.11.2008 käskkirjaga nr 204,
- jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teataja 2008. aasta detsembrikuu numbris.

Standardi tõlkis Premium Tõlkeagentuur, eestikeelse standardikavandi ekspertiisi teostas Rait Pukk, standardi tõlke on heaks kiitnud tehniline komitee EVS/TK 32 “Korstnad”.

Standardi tõlke koostamisetpaneku esitas EVS/TK 32, standardi tõlkimist korraldas Eesti Standardikeskus ning rahastas Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 2004-07-21.

Date of Availability of the European standard EN 1856-2:2004 is 2004-07-21.

Käesolev standard on eestikeelne [et] versioon Euroopa standardist EN 1856-2:2004. Teksti tõlke avaldas Eesti Standardikeskus ja see omab sama staatust ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European standard EN 1856-2:2004. It was translated by Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

91.060.40 Korstnad, lõõrid, kanalid

Võtmesõnad: korsten, metallist suitsutoru, lõõr, ühendustoru

Hinnagrupp R

Standardite reprodutseerimis- ja levitamisoigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10, 10317 TALLINN, Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English version

Chimneys – Requirements for metal chimneys – Part 2: Metal liners and connecting flue pipes

Conduits de fumée - Prescriptions relatives aux conduits de
fumée métalliques - Partie 2: Tubages et éléments de
raccordement métalliques

Abgasanlagen - Anforderungen an Metall-Abgasanlagen -
Teil 2: Innenrohre und Verbindungsstücke

This European Standard was approved by CEN on 30 April 2004.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
SISSEJUHATUS.....	3
1 KÄSITLUSALA.....	3
2 NORMIVIITED	4
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	4
4 TOOTJA DEKLARATSIOON TÜÜBIKATSETUSE KOHTA.....	4
5 MÕÕTMED JA LUBATUD HÄLBED	5
6 TOIMIVUSNÕUDED.....	5
6.1 Mehaaniline kindlus ja stabiilsus	5
6.2 Tulekindlus.....	6
6.3 Gaasikindlus	6
6.4 Ohutu kasutamine.....	7
6.5 Vastupidavus	8
7 TOOTEINFORMATSIOON.....	9
7.1 Tootja juhendid	9
7.2 Tootja poolt esitatud dokumentatsioonis ja juhistes sisalduv miinimuminformatsioon.....	9
8 MÄRGISTUS JA ETIKETTIMINE	9
8.1 Suitsutorud, jäigad lõõride ühendustorud ja ühendusliitmikud	9
8.2 Korstna andmeplaat.....	10
8.3 Pakendid	10
9 TOOTE TÄHISTUS.....	10
10 VASTAVUSHINDAMINE	11
10.1 Üldinformatsioon.....	11
10.2 Üldinformatsioon.....	11
10.3 Tüübikatsed	11
10.4 Tootmiskontroll tehases (TKT).....	12
Lisa A (normlisa) Painduva lõõri suitsutorude osas kohaldatavad katsemeetodid	14
Lisa B (normlisa) Metallist suitsutorude, lõõride ühendustorude ja ühendusliitmike suuruse valik tüübikatsedeks ja valimi koostamine	23
Lisa ZA (teatmelisa) Käesoleva Euroopa standardi punktid, mis puudutavad EL Ehitustoodete direktiivi asjaomaseid sätteid	24
Kasutatud kirjandus	33

EESSÕNA

Dokumendi (EN 1856-2:2004) on ette valmistanud CEN tehniline komitee CEN/TC 166 "Korstnad", mille sekretariaati haldab UNI.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse teksti avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2005. aasta jaanuariks ning sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2006. aasta aprilliks.

Dokument on koostatud CEN-ile Euroopa Komisjoni ning Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni poolt antud volituste kohaselt ning toetab EL direktiivi(de)st tulenevaid põhinõudeid.

Seosed EL Direktiivi(de)ga on antud teatmelisas ZA, mis moodustab käesoleva dokumendi lahutamatu osa.

CEN/CENELECI sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi rahvusstandardina kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Eesti, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

SISSEJUHATUS

Käesolev Euroopa Standard on koostatud harmoniseeritud standardina, loomaks süsteemi Ehitustoodete direktiivist ja sellega seotud EFTA määrustest tulenevate nõuete täitmiseks.

Geneeriline sõna "korsten" käesoleva standardi tähenduses viitab metallist suitsutorudega süsteemidele, mida kasutatakse küttekehades toimuval põlemisel tekkinud toodete toimetamiseks väliskeskkonda ning hõlmab seega kõiki muid antud valdkonnas üldkasutatavaid termineid, näiteks: tõmbeluugid, lõõrid, šahtid, väljatõmbe-süsteemid, püstikud, jne.

Käesolev standard käsitleb nii metallist suitsutorude kui ka lõõride ühendustorude korrosioonikindlusest tulenevaid miinimumnõudeid materjalidele kui ka vahepealseid lahendusi toodete korrosioonikindluse katsetamisel. Erinevate liikmesriikide (vt standardi EN 1856-1:2003 lisa A) poolt kasutatavatest korrosioonikindluse katsetest on välja valitud ja üle võetud kolm korrosioonikindluskatset koos kaasnevate nõuetega.

Standardis pakutud vahepealsed lahendused on kavas viie aasta möödudes uuesti üle vaadata; eesmärgiks on lõpplahendus, mille tulemusel pakutakse välja unikaalne korrosioonikindluse määramise katsemeetod.

1 KÄSITLUSALA

Standard määratleb toimimisnõuded jäikadele või painduvatele metallist suitsutorude, jäikadele lõõride ühendustorudele ning jäikadele liitmikele, mida kasutatakse küttekehades toimuval põlemisel tekkivate toodete toimetamiseks väliskeskkonda (kaasa arvatud nende tugidetailid).

Lisaks käsitletakse antud dokumendis klaasja emailiga töödeldud lõõride ühendustorusid.

Olemasolevate korstnate renoveerimisel võib lõõrisuitsutoruna ning eriprojekti järgi ehitatud korstnate lõõri suitsutoruna kasutada jäiku suitsutorusid.

Käesolevas dokumendis käsitletud metallist painduvad suitsutorud on mõeldud eranditult olemasolevate korstnate renoveerimiseks või ümberehitamiseks.

Lisaks sellele määratletakse standardis nõuded tähistamisele, tootja poolt antavatele juhiste, tooteinfole ja vastavushindamisele.

Painduvaid lõõride ühendustorusid ja pikendatavaid painduvaid tooteid, mis on mõeldud vastavalt vajadusele kokku surumiseks või välja tõmbamiseks, antud standard ei kirjelda.

Ühe- ja mitmekihilise seinaga korstnatooteid käsitletakse standardis EN 1856-1.

2 NORMIVIITED

Järgmised dokumendid on vältimatult vajalikud käesoleva dokumendi rakendamiseks. Dateeritud viidete puhul kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 573-3 Aluminium and aluminium alloys – Chemical composition and form of wrought products – Part 3: Chemical composition

EN 1443 Chimneys – General requirements

EN 1856-1:2003 Chimneys - Requirements for metal chimneys – Part 1: System chimney products

EN 1859:2000 Chimneys – Metal chimneys – Test methods

EN 10025 Hot rolled products of structural steels – Part 5: Technical delivery conditions for structural steels with improved atmospheric corrosion resistance

EN 10088-1 Stainless steel – Part 1: List of stainless steel

EN 10154 Continuously hot-dip Aluminium-Silicon (AS) coated steel strip and sheet – Technical delivery conditions

EN 10209:1996 Cold rolled low carbon steel flat products for vitreous enamelling – Technical delivery conditions

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Käesolevas Euroopa standardis kasutatakse standardis EN 1856-1:2003 sätestatud ja järgmisi termineid ning määratlusi:

3.1

käänderaadius (*bending radius*)

miinimumraadius, mõõdetuna painduva suitsutoru siseküljelt painutatud olekus

3.2

kahekihiline painduv suitsutoru (*double skin flexible flue liner*)

painduv suitsutoru, mis koosneb kahest metallikihist, mille sisemine, lõõri suitsutoru toimiv kiht, on ühetasane ning katab välimise kihi ebatasasused

4 TOOTJA DEKLARATSIOON TÜÜBIKATSETUSE KOHTA

Tootja on kohustatud andma punktis 7.2 nimetatud asjaomast informatsiooni ning lisaks nimetatule deklareerima:

- Standardis EN 573-3, EN 10025, EN 10088-1, EN 10154 ja EN 10209 sätestatud korras metallist suitsutoru ja lõõride ühendustorude valmistamiseks kasutatud metallide tüübi ning seinte nominaalse ja minimaalse paksuse.
- Metallist suitsutoru või lõõride ühendustorude sisemise läbimõõdu ja toote nominaalse suuruse.
- Jäikade suitsutorude või jäikade lõõride ühendustorude seina minimaalse paksuse, jäikade suitsutorude või jäikade lõõride ühendustorude paigaldusjärgse pikkuse, jäikade suitsutorude või jäikade lõõride ühendustorude välimise übermõõdu, kogumassi ja jäikade suitsutorude või jäikade lõõride ühendustorude arvutusliku massi ja koormuse.
- Painduvate lõõrisuitsutorude arvutusliku tõmbetugevuse (vastavalt painduva lõõrisuitsutoru maksimaalsele pikkusele rippuvas asendis, 20 m või enam juhul, kui vastavad väärtused on deklareeritud tootja poolt).